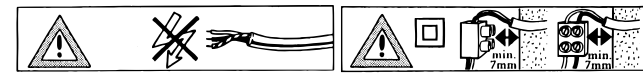


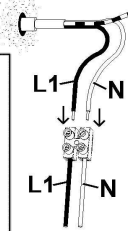
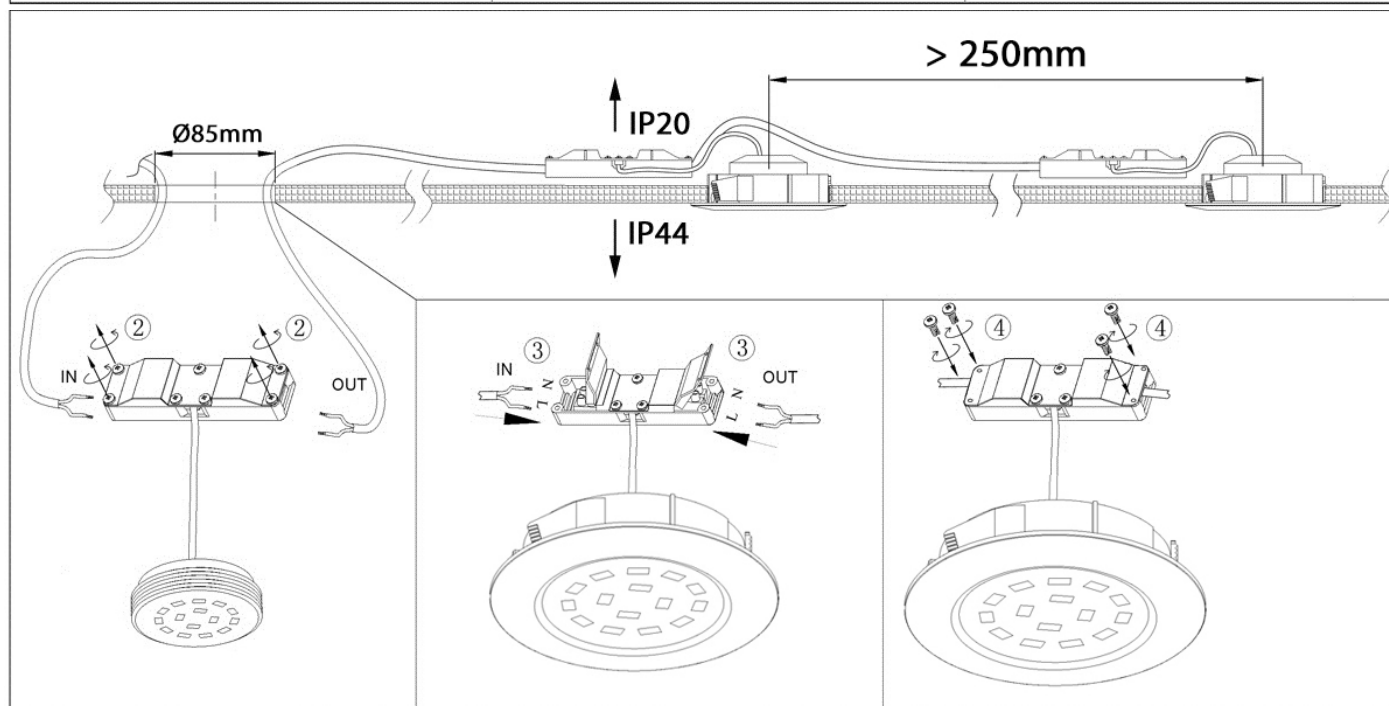
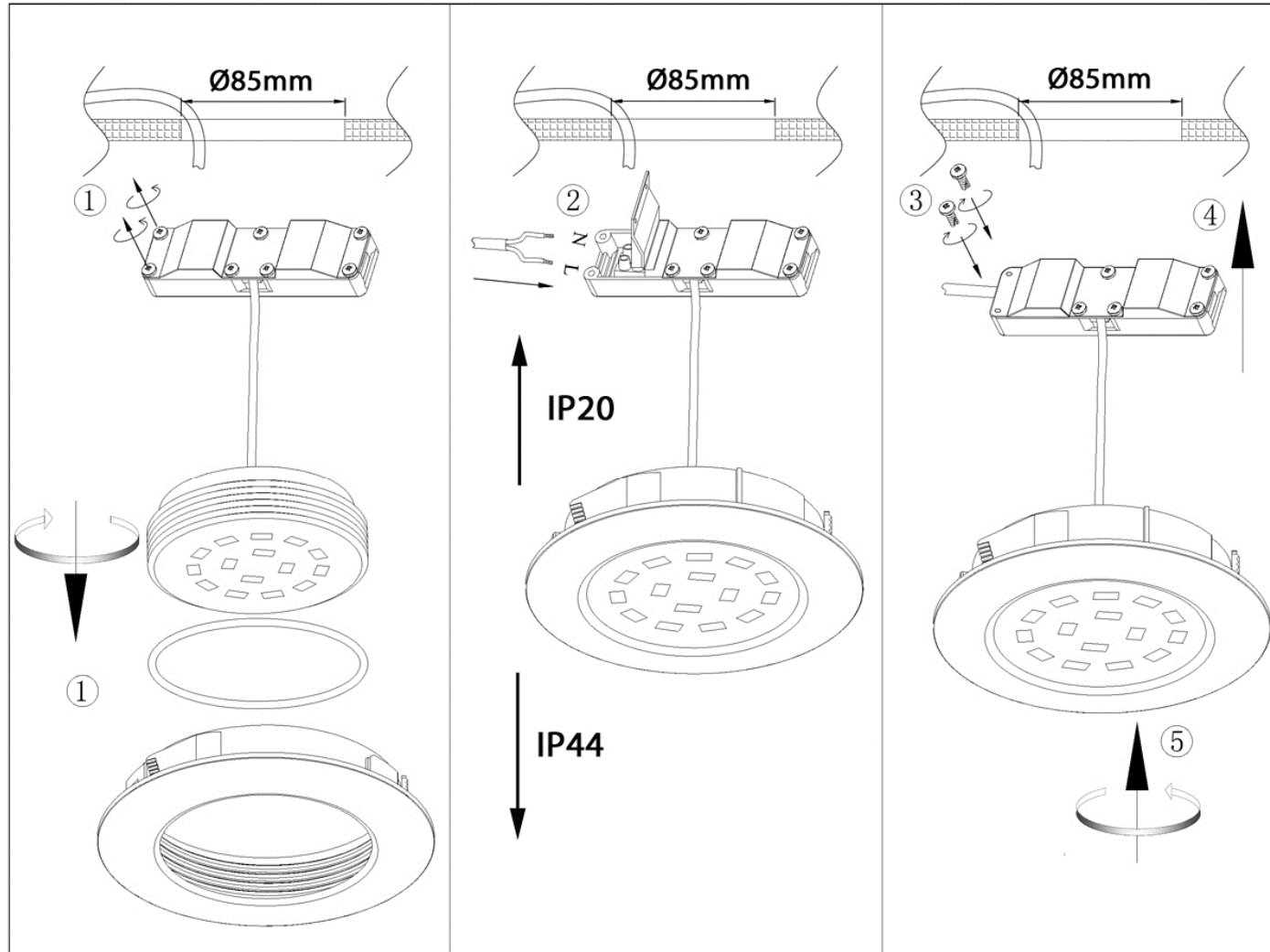
MAL 7233

- Ⓓ Montageanleitung
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- Ⓕ Asennusohje
- Ⓖ Návod na použitie
- Ⓗ Instruções de montagem
- Ⓙ Инструкция по монтажу
- Ⓜ Упатството за монтажа

- ⒼⒸ Mounting instructions
- ⒹⒾ Montageanleitung
- ⒼⒶ Montageaanwijzing
- ⒸⒻ Montazno navodilo
- ⒹⒾ Montaj talimati
- ⒼⒾ Συναρμολογησης
- ⒼⒾ Udhëzim për instalim



- Ⓖ Instruction de montage
- Ⓖ Monteringsinstruktion
- Ⓖ Instrukcja montażu
- Ⓖ Szerelési utasítás
- Ⓖ Montāžas instrukcija
- Ⓖ Uputstvo za postavljanje
- Ⓖ Istruzioni di montaggio
- Ⓖ Montasjeveiledning
- Ⓖ ávod k montáži
- Ⓖ Instrucțiunile de montaj
- Ⓖ Ръководство за монтажа
- Ⓖ Uputstvo za montažu



Ⓓ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
4. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf "AUS".
5. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad "IP44" und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
6. Schutzgrad "IP44" gilt nur für den sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
7. Schutzgrad "IP20" gilt für den nicht sichtbaren Bereich der Leuchte im eingebauten Zustand.
8. IP - Schutzgrad gilt nur für Deckenmontage.
9. Um den IP-Schutzgrad zu gewährleisten, darf die Leuchte nur auf einer ebenen Fläche montiert werden.
10. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
11. Schutzklasse II. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
12. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter ⊕ = Schutzleiter.
13. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
14. Es dürfen ausschließlich mitgelieferte Einzelteile verwendet werden, da sonst jegliche Gewährleistungsansprüche erlöschen.
15. Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
16. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
17. Achtung! Leuchteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >70°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
18. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
19. Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist darauf zu achten, dass diese zuerst auskühlen müssen. Achtung! Vorher Netzleitung spannungsfrei schalten. Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung herausdrehen.
20. Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch Lampen gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden. Bei der Montage der Leuchtmittel ist auf festen Sitz derselben zu achten.
21. Das beiliegende Leuchtmittel kann mit handelsüblichen (1)Phasenanschnittdimmern oder (2)Phasenabschnittdimmern betrieben werden. Hierbei kann es Systembedingt zu leichten Summgeräuschen beim Dimmer oder beim Leuchtmittel selbst kommen. Dies hat keinen Einfluss auf Funktion oder Lebensdauer des Leuchtmittels und stellt keinen Mangel dar.
22. Der Mindestabstand der Einbauleuchte zu einer vorhandenen Dämmung oder Dampfsperffolie sollte "15mm" nicht unterschreiten.
23. Farbabweichungen bei LED's verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED's kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.

Verehrter Kunde

Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637)**

Ⓖ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according to the valid regulations for electrical installation.
2. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be "OFF".
5. The lights have a protection class rating of "IP44" and are solely intended for use in interior areas of private households.
6. The protection class "IP44" only applies to the visual area of the lamp when installed.
7. The protection class "IP20" applies to the concealed area of the lamp when installed.
8. IP degree of protection applies for ceiling suspension only.
9. To comply with the IP protection class rating, the lights may only be mounted on flat surfaces.
10. The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
11. Safety class II. This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
12. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor ⊕ = Earthed conductor.
13. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
14. Only the included individual parts may be used; otherwise any and all guarantee claims will expire.
15. Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
16. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
17. Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 70°C. Do not touch during operation!
18. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
19. Please make sure that illuminants have first cooled down before replacing them. Attention! Switch the mains power line to zero potential and switch-off the circuit breaker and/or remove the fuse before!
20. Faulty illuminants may only be replaced by lamps of the same type, output and voltage. Make sure that illuminants are securely fixed during the installation.
21. The enclosed illuminant can be operated with standard (1)leading-edge phase dimmers or (2)trailing-edge phase dimmers. Due to the design of the system, the dimmer or the lamp itself may emit a slight humming noise. This does not impact the functionality or the life of the lamp and does not constitute a defect.
22. The minimum distance of the built-in lamp to existing insulation or damp proof foil should not be less than "15mm".
23. LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of battery life span level.

Ⓖ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l'installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d'installation électronique en vigueur.
2. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte des lampes.
3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l'humidité.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d'alimentation – éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF”.
5. Le luminaire possède le degré de protection "IP44" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
6. Le degré de protection "IP44" n'est valable que pour la partie visible du luminaire dans son état monté.
7. Le degré de protection "IP20" est valable pour la partie non visible du luminaire dans son état monté.
8. Le degré de protection d'IP s'applique pour la suspension de plafond seulement.
9. Afin de pouvoir garantir le degré de protection IP, le luminaire doit être monté uniquement sur une surface plane.
10. Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
11. Catégorie de protection II. La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
12. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre ⊕ = Câble de protection terre.
13. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
14. Seulement les différentes pièces incluses peuvent être employées; autrement toutes les réclamations de garantie expireront.
15. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
16. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
17. Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 70°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement.
18. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
19. Avant le changement de lampes, veiller à ce que celles-ci refroidissent d'abord. Attention! Avant de toucher au cordon d'alimentation, veuillez éteindre le courant. Eteignez le commutateur ou enlevez le fusible.
20. Des lampes abîmées ne peuvent être remplacées que par des lampes de même fabrication, de même puissance et de même tension. Pendant le montage des lampes, veiller à la fixation solide de celles ci.
21. L'ampoule fournie peut être utilisée avec les modèles courants de (1) variateurs à coupure de phase en amont ou de (2) variateurs à coupure de phase en aval. Pour des raisons propres au système adopté, de légers bourdonnements peuvent être perçus sur le variateur ou l'ampoule. Ce bruit n'a aucune influence sur le fonctionnement ou la durée de vie de l'ampoule, et n'indique aucun dysfonctionnement.
22. La distance minimale du luminaire encastré vers une isolation existante ou un film pare-vapeur ne doit pas être inférieure à "15mm".
23. Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l'intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.

ⓘ Bezpečnostní pokyny / Přečtete si, prosím, pozorně tyto informace, dříve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovujte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.

- Svítlidla smí instalovat jen autorizovaný odborný personál dle příslušných elektroinstalačních předpisů.
- Výrobce neodpovídá za zranění či škody, které vzniknou důsledkem neodborného používání svítidel.
- Údržba svítidel je omezena jen na povrchy. Přitom se do okolí míst připojení nebo k součástem pod napětím nesmí dostat vlhkost.
- Pozor! Před zahájením montáže vypněte síťové vedení – vypněte jistič pojistek popř. vyšroubujte pojistku. Spínač uveďte do polohy „VYP“.
- Světlo má stupeň ochrany **“IP44”** a je určené jen pro privátní použití v domácnosti a ve vnitřních prostorech.
- Druh ochrany **“IP44”** platí jen pro viditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
- Druh ochrany **“IP20”** platí pro neviditelnou část svítidla ve vestavěném stavu.
- Krytí IP platí pouze pro montáž na strop.
- Pro zajištění stupně ochrany IP se smí světlo montovat jen na rovnou plochu.
- ⓘ Symbol přeškrtnuté nádoby na odpady na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho třeba na konci jeho životnosti předat sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuto sběrnou dotazem u své příslušné místní samosprávy.
- Třída ochrany II ⊞. Toto svítidlo má zvláštní izolaci a nesmí být připojeno na ochranný vodič.
- Označení připojovacích svorek: L = fáze N = neutrální vodič ⊕ = ochranný vodič.
- Nemontujte svítidlo na vlhký nebo vodivý podklad.
- Smějí se používat pouze součástky dodané se svítidlem, protože jinak zaniknou jakékoli nároky na záruku.
- Na součásti pod napětím je nutno vždy namontovat ochranné a koncové krytky.
- Dbejte na to, aby se vedení při montáži nepoškodila.
- Pozor! Díly svítidla mohou během provozu dosáhnout teplot >70°C, a proto je zakázáno se jich během provozu dotýkat.
- Nedívat se přímo na zdroj světla (osvětlovací prostředky, světelné diody atd.).
- Před výměnou svítidel je třeba dbát na to, aby nejprve vychladla. Pozor! Nejprve připojte síťové vedení s vypnutým napětím. Vypněte jistič nebo vytáhněte pojistky.
- Vadná svítidla je nutno nahradit jen svítidly stejné konstrukce, se stejným výkonem a napětím. Při montáži svítidel dbejte na jejich pevné uchycení.
- Přiložený osvětlovací prostředek je možné provozovat s běžným ⊘střmívačem pro konvenční nebo se ⊘střmívačem pro elektronické transformátory. Přitom může dojít, v závislosti na systému, k mírnému bzučení střmívače nebo vlastního osvětlovacího prostředku. Toto ale nemá žádný vliv na funkci nebo životnost osvětlovacího prostředku a není závadou.
- Odstup vestavěného svítidla od tepelné izolace nebo fólie izolující proti vlhkosti nesmí být menší než **“15 mm”**.
- Odchytky barev LED různých šarží jsou možné. Barva světla a intenzita LED se může změnit v závislosti na délce životnosti.

ⓘ Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhe pre neskoršie reference.

- Lampy smú byť inštalované len schválenými odborníkmi podľa práve teraz platných elektroinstalačných predpisov.
- Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného používania svietidiel.
- Údržba svietidiel je obmedzená len na ich povrchy. Do okolia miest pripojenia či k súčiastiam pod napätím sa pritom nesmie dostať vlhkosť.
- Pozor! Pred začatím montáže vypnite sieťové vedenie – vypnite istič poistiek prípadne vyskrutkujte poistku. Spínač nastavte na „VYP“.
- Svietidlo je vybavené stupňom ochrany **“IP44”** a je určené výlučne na použitie v interiéroch súkromných domácností.
- Stupeň ochrany **“IP44”** sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
- Stupeň ochrany **“IP20”** sa vzťahuje len na viditeľnú oblasť lampy v zabudovanom stave.
- Krytie IP platí len pre montáž na strope.
- V záujme zabezpečenia stupňa ochrany IP sa svietidlo smie namontovať len na rovnom podklade.
- ⓘ Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predat' zberni pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zbernú dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.
- Trieda ochrany II ⊞. Toto svietidlo má zvláštnu izoláciu a nesmie byť pripojené na ochranný vodič.
- Označenie pripojovacích svoriek: L = fáza N = neutrálny vodič ⊕ = ochranný vodič.
- Svietidlo nemontujte na vlhký či vodivý podklad.
- Smí sa používať len súčiastky dodané so svietidlom, pretože imak zaniknú všetky nároky na záruku.
- Na súčasti pod sieťovým napätím musia byť vždy namontované ochranné a koncové krytky.
- Zaisíte, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vedenia.
- Pozor! Časti svietidiel a žiarovky môžu v prevádzke dosahovať teplotu >70°C a preto sa ich v prevádzke nemožno dotýkať.
- Nepozerať priamo na zdroj svetla (osvetlovacie prostriedky, svetelné diódy atd.).
- Pred výmenou svietidiel je nutné dbať na to, aby najprv vychladli. Pozor! Najprv pripojte sieťové vedenie s vypnutým napätím. Vypnite istič alebo vytiahnite poistky.
- Vadné svietidlá je možné vymeniť len za lampu s rovnakovou konštrukciou, príkonom a napätím. Svetidlá musia byť pevne uchycené.
- Přiložená žiarovka sa môže používať s bežnými ⊘fázovými vstupnými stmievačmi alebo ⊘fázovými výstupnými stmievačmi. Pritom sa môžu prejaviť slabé bzučivé zvuky na stmievači alebo na žiarovke, tieto zvuky sú podmienené systémom. Toto nemá žiadny vplyv na funkciu alebo životnosť žiarovky a nie je to chyba.
- Minimálna vzdialenosť zabudovanej lampy k príslušnému stmievaču alebo parozábranovej fólii by nemala byť kratšia ako **“15mm”**.
- Rôzne šarže LED diód môžu vykazovať farebné odchytky. Farba a intenzita svetla LED diód sa môže zmeniť aj v závislosti od ich doby životnosti.

ⓘ Navodila glede varnosti / Pred instalacijjo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.

- Svetilke lahko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi za električne instalacije instalirajo le pooblašчени strokovnjaki.
- Proizvajalec ne prevzame nikarkoli odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
- Nega svetil je omejena na površine. Pri tem ne sme priti vlaga v priključitvene prostore ali na dele, ki so pod omeženo napetostjo.
- Pozor! Pred začetkom montaže je potrebno odklopiti omrežje z napetosti – izklopiti instalacijski odklopnik oziroma odvitvi varovalko. Stikalo postavi na "izklop" ("AUS"/ "OFF").
- Svetilka ima zaščitno stopnjo **“IP44”** in je predvidena za osebno uporabo v notranjih prostorih.
- Stopnja zaščite **“IP44”** velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
- Stopnja zaščite **“IP20”** velja samo za vidni del svetilke, ko je vgrajena.
- IP – Zaščitna stopnja velja le za stropno montažo.
- Za zagotovitev IP-zaščitne stopnje smete svetliko pritrditi sam na ravni površini.
- ⓘ Simbol prekrizanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunalni upravi.
- Varnostni razred II ⊞. To svetilo je posebej izolirano in ne sme biti priključeno na zaščitni prevodnik.
- Opis priključne oprjemalke: L = stopnja N = nevtralni prevodnik ⊕ = zaščitni prevodnik.
- Svetila se ne sme nomtirati na vlažno ali prevodno podlago.
- Uporabljati se sme izključno zraven dobavljene posamezne dele, ker sicer vse garancijske zahteve prenehajo veljati.
- Zaščitni in končni pokrovi za dele, ki prevajajo omrežno napetost, morajo biti v načelu montirani.
- Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montáži ne poškodujejo.
- Pozor! Deli svetilke in žarnice se lahko med delovanjem segrejejo na >70°C, zato se jih med delovanjem ne sme dotikati.
- Ne glejte direktno v vir svetlobe (v žarnico, LED itn.).
- Pred zamenjavo svetilnih sredstev je potrebno paziti na to, da se morajo le-ta najprej ohladiti. Pozor! Pred začetkom izklopite dovod električnega toka! Izklopite stikalo varovalke oz. varovalko odvijte!
- Poškodovana svetilna sredstva se smejo nadomestiti le z žarnicami enake izdelave, moči in napetosti. Pri montaži svetilnih sredstev je potrebno paziti na njegovo stabilno nameščenost.
- Přiloženo svetilno sredstvo lahko uporabljate z običajnimi ⊘rotacijskimi zatemetitvenimi stikali, ki se periodično vklaplajo ali ⊘rotacijskimi zatemetitvenimi stikali, ki se periodično izklaplajo. Pri tem lahko sistemsko pogojeno pride do rahlega brenja v zatemetitvenem stikalu ali žarnici. Le-to nimá vpliva na delovanje ali življenjsko dobo žarnice in ni pomanjkljivost.
- Najmanjša razdalja med vgradno svetliko in izolacijo ali paronepropustno folijo ne sme znašati manj kot **“15mm”**.
- Razlike v barvnih odtenkih LED žarnic so mogoče. Do razlike v barvi svetlobe in jakosti svetlobe LED žarnic se lahko spreminjajo s starostjo naprave.

- ⓘ Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevetelét megkezdi.**
- A világító berendezés felszerelését csak szakképzett személy végezheti a érvényes villanszerelési előírások szerint.
 - A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítótest nem megfelelő használatából adódnak.
 - A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Ügyelni kell, hogy közben a csatlakozó és a hálózati feszültségű részekbe nedvesség ne jusson.
 - Figyelem! A szerelési munkálatok előtt a hálózati vezetékét feszültségmentesíteni kell – a biztosíték automata lekapcsolásával ill. a biztosíték kicsavarásával. A kapcsoló legyen „KI” állásban.
 - A lámpa **“IP44”** védelmi fokozattal rendelkezik és kizárólag magánháztartásokban történő beltéri használatra alkalmas.
 - Az **“IP44”** védettségi fokozat a csak lámpa látható részére érvényes beépített állapotban.
 - Az **“IP20”** védettségi fokozat a lámpa nem látható részére érvényes beépített állapotban.
 - IP védettségi fokozat csak mennyezetre szerelésre érvényes.
 - Az IP- védelmi fokozat biztosításához a lámpát csak sík felületre lehet felszerelni.
 - ⓘ A terméken, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átevőv helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.
 - II érintésvédelmi osztály ⊞. Ez a világítótest külön szigetelt és tilos a földvezetékre csatlakoztatni.
 - A csatlakozások jelölései: L = Fázis N = Nulla ⊕ = Föld.
 - Ne szerelje a világítótestet nedves vagy elektromosan vezetó felületre.
 - Kizárólag az eredeti gyári alkatrészeket szabad használnia, mert különben elveszti az összes zavartóssági igényét.
 - A hálózati feszültség alatt lévő részek fedeleit és lezáróit minden esetben fel kell szerelni.
 - Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
 - Figyelem! A világító berendezés alkatrészei és a világító testek hőmérséklete üzem közben meghaladhatja a 70°C-ot, ezért üzem közben nem szabad érinteni azokat.
 - A fényforrásba (világítóösszköze, LED lámpába stb.) közzvetlenül belendzíni tilos.
 - Az égők cseréje előtt figyelni kell arra, hogy azoknak előbb le kell hűlniük. Figyelem! A hálózati vezetéket megelőzőleg feszültségmentes kapcsolni. Az önműködő biztosítékok kikapcsolni ill. a biztosítékok kicsavarni.
 - Meghibásodott világító eszközöket csak azonos típusú, teljesítményű és feszültségű lámpákra szabad cserélni. Az égők megfelelő beszerelését ellenőrizniük.
 - A mellékelt izzólámpa kereskedelmi forgalomban kapható (1)fázisbátásos fényerőszabályzókkal vagy (2)fáziseltolósos fényerőszabályzókkal üzemeltethető. Ennek során rendszertől függően enyhe zümmögő hang lehetséges a fényszabályzó-kapcsolónál, vagy az izzónál. Ez nem befolyásolja az izzó működését, vagy élettartamát és nem utal hibára.
 - A beépíthető lámpa és egy meglevő izoláció vagy párazáró fólia közötti minimális távolság ne legyen kisebb mint **“15mm”**.
 - Különböző töltöttségűeknél a LED-ek színelteréséi előfordulhatnak. A LED-ek színe és fényereje az élettartam változásával is változhat.

ⓘ Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.

- Iluminatoarele trebuie instalate numai de personal de specialitate autorizat, în conformitate cu prevederile în vigoare pentru instalațiile electrice.
- Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
- Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafața acestora. Nu este permisă pătrunderea umidității în spațiile de racordare sau în părțile care conduc tensiunea de rețea.
- Atenție! Înainte de începerea lucrărilor de montaj, se asigură absența tensiunii din cablu de alimentare – siguranța automată se deconectează, respectiv se desurubează siguranța. Întrerupătorul se poziționează pe poziția „OPRIT”.
- Lampa are gradul de protecție**“IP44”** și este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
- Gradul de protecție **“IP44”** este valabil doar pentru domeniul vizibil al lămpii în stare încorporată.
- Gradul de protecție **“IP20”** este valabil pentru domeniul care nu este vizibil al lămpii în stare încorporată.
- Gradul de securitate IP este valabil doar pentru montarea pe tavan.
- Pentru a asigura gradul de protecție IP, lampa trebuie montată doar pe o suprafață plană.
- ⓘ Simbolul tomeronului de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice și electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteți afla de la administrația comunală, în a cărei zonă de competență domiciliați.
- Clasa de protecție II ⊞. Acest corp de iluminat este izolat în mod special și este interzisă legarea sa la un cablu de legare la pământ.
- Denumirea bornelor de conectare: L = Faza N= Nul ⊕ = Cablul de legare la pământ.
- Corpul de iluminat nu se montează pe un suport umed sau conducător de curent electric.
- Este permisă folosirea numai a acelor piese de schimb, care se livrează împreună cu produsul, întrucât în caz contrar s-ar stinge în mod automat orice drept de invocare a obligațiilor de garanție, oferite de către furnizor.
- Capacele de acoperire și capacele de capăt pentru componentele de rețea sub tensiune trebuie temeinic montate.
- Asigurați-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
- Atenție! Părțile iluminatorului și becul pot atinge în timpul funcționării temperaturi de peste 70°C și din acest motiv nu trebuie atinse în timpul funcționării.
- Nu trebuie să se privească niciodată nemijlocit și direct în sursa de lumină (bec, LED, etc.).
- Înainte de schimbarea corpurilor de iluminat, a se avea în vedere că acestea trebuie mai întâi să se răcească. Atențiune! Anterior deconectați rețeaua de la tensiune. Decuplați siguranța automată respectiv extrageți siguranța.
- Corpurile de iluminat defecte pot fi înlocuite numai cu lămpi de același tip constructiv, putere și tensiune. La montajul corpurilor de iluminat trebuie asigurată o bună fixare a acestora.
- Becul anexat poate fi utilizat cu ⊘variatoare cu control de fază în sens crescător sau cu ⊘variatoare cu control de fază în sens descrescător, obișnuite, din comerț. În funcție de sistem pot apare sunete ușoare de bâzâit la regulatorul de intensitate luminoasă sau la bec. Acest lucru nu are nicio influență asupra funcțiunii sau duratei de viață a becului și nu reprezintă o deficiență.
- Distanța minimă a lămpii încorporate față de o izolație existentă sau de o folie de blocare a aburului trebuie să nu fie mai mică de **“15mm”**.
- Este posibilă apariția modificărilor de culoare în cazul încălzirilor diferite. Culoarea și intensitatea luminii LED-urilor se poate modifica și în funcție de durata de viață.

- ⓘ Indicações de segurança / Favor ler atentiosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.**
- As lâmpadas só podem ser instaladas por especialistas autorizados de acordo com as normas de instalação elétricas válidas.
 - O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeiosos.
 - A manutenção dos candeiosos diz apenas respeito à sua superfície. Ao fazer esta manutenção nunca se pode permitir que entre humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente eléctrica da rede.
 - Atenção! Antes de começar os trabalhos de montagem desligar a tensão da rede -desligar o corta-circuito automático ou então desenrosacar e retirar o fusível. Colocar o comutador na posição "DESLIGADO".
 - O candeiro tem a classe de proteção **“IP44”** e destina-se exclusivamente à utilização no interior de residências domésticas privadas.
 - O nível de proteção **“IP44”** apenas se aplica à área visível do candeiro, quando este se encontra montado.
 - O nível de proteção **“IP20”** apenas se aplica à área não visível do candeiro, quando este se encontra montado.
 - Nível de proteção IP só é válido para aplicação no tecto.
 - De modo a garantir a classe de proteção IP, o candeiro apenas pode ser montado sobre uma superfície plana.
 - ⓘ O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.
 - Artigo de protecção II ⊞. Este candeiro tem uma protecção especial e não pode ser ligado a um condutor de protecção.
 - Designação dos bornes de ligação: L = fase N = condutor neutro ⊕ = condutor de protecção.
 - Não montar o candeiro em cima de bases húmidas ou condutoras.
 - Utilizar unicamente as peças fornecidas, de outra forma, extinguem-se todos os direitos de garantia.
 - As capas protectoras e finais das peças condutoras de energia eléctrica têm que ser sempre montadas.
 - Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
 - Atenção! As peças da lâmpada e elemento luminoso pode alcançar temperaturas de serviço de >70°C e por isso não podem ser tocadas quando estiverem ligadas.
 - Não olhar directamente para a fonte de iluminação (meio de iluminação, LED etc.).
 - Antes de fazer a substituição de um foco luminoso tem que ser ter em atenção que este esteja arrefecido. Atenção! Desligar antes o cabo de alimentação eléctrica. Desligar o disjuntor ou retirar o fusível.
 - Os focos luminosos com defeito só podem ser substituídos por outros do mesmo modelo, potência e tensão. Ao fazer a montagem dos focos luminosos tem que se ter em atenção que os mesmos estejam numa posição segura.
 - A lâmpada anexa pode ser usada com ⊘reguladores de intensidade de corte de fase ascendente ou ⊘reguladores de intensidade de corte de fase descendente comuns no mercado. Neste caso, é possível que, devido ao sistema, seja criado um leve zumbido ao regular a intensidade da luz ou na própria lâmpada. Isto não influencia a função ou ciclo de vida da lâmpada e não representa um defeito.
 - A distância mínima do candeiro de montagem para um isolamento ou película antivapor existentes não deverá ser inferior a **“15mm”**.
 - São possíveis divergências de cor em LEDs de lotes diferentes. A cor da luz e a intensidade luminosa dos LEDs podem alterar-se consoante o tempo de vida útil.

ⓘ Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.

- Lambalar, geçerli ilgili elektrik kurulum talimatlarına uygun olarak yalnızca yetkili uzman personel tarafından kurulabilir.
- İşklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
- İşklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Temizlik esnasında bağlantı yerleri veya gerilim ileten parçalar islatılmamalıdır.
- Dikkat! Montaj işlemleri sadece elektrik devresi gerilimsiz hale gelecek şekilde kapatılmalıdır.- Sigorta kutusu devreden çıkarılmaldır veya sigorta çıkarılmaldır. Şalter „Aus“ (Kapalı) konumuna getirilmelidir.
- Aydınlatma **“IP44”** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde iç mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
- Koruma derecesi **“IP44”** sadece takılı durumda aydınlatmanın görünür kısmı için geçerlidir.
- Koruma derecesi **“IP20”** takılı durumda aydınlatmanın görünür olmayan kısmı için geçerlidir.
- IP koruma sınıfı, sadece tavana montaj için geçerlidir.
- IP-koruma derecesini sağlamak için, aydınlatma sadece düz bir zeminde monte edilmelidir.
- Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki ⓘ simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöpine atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüştürme için toplandığı bir yere götürülmelidir. Bu yerin neredede olduğunu lütfen yetkili yerel idarelerden sorun.
- Koruma sınıfı II ⊞. Bu işklandırma teçhizatı özellikle izole edilmiştir ve koruma iletkesine bağlanamaz.
- Bağlantı klemenslerinin tanımları: L = Faz N = Nötr iletken ⊕ = Koruma iletkeni.
- İşklandırma teçhizatı nemli ya da iletken yüzey üzerine montaj edilemez.
- Aksi takdirde her türlü garanti hakkı yanacağı için birlikte teslim edilen müferit parçalardan başka parça kullanılması yasaktır.
- Şebeke gerilimi ileten parçalar için uç kapaklar ve kapama kapakları takılmalıdır.
- Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
- Dikkat! Aydınlatma parçaları ve aydınlatma aracı, kullanm esnasında yalnızca 70°C den yüksek sıcaklıklara ulaşabilir ve lambalara kullanm esnasında dokunulmamalıdır.
- Direkt ışık kaynağına (ampul, LED vs.) bakmayın.
- Aydınlatma araçların değiştirmeden önce bunların tamamen soğumuş olması dikkate alınmalıdır. Dikkat! Önce şebeke hattının gerilimsiz olması sağlanıymz. Sigorta kutusunu devre dışı bırakınız veya sigortayı çıkarınız.
- Buzuk aydınlatma araçları sadece aynı yapı şekline, güce ve gerilime sahip lambalar ile değiştirilebilir. Aydınlatma araçlarının montajı sırasında, bunların yuvalarında sağlam oturdukları dikkate alınmalıdır.
- Ekteki aydınlatma maddesi standart ⊘faz kesit dimerleri veya ⊘faz bölüm dimerleri ile işletilebilir. Bu esnada sisteme dayalı olarak dimmerde veya aydınlatma maddesinin kendisinde hafif vızılı sesleri meydana gelebilir.
- Bunun aydınlatma maddesinin işlevine veya ömrüne etkisi yoktur ve bir eksiklik değildir.
- Takılır aydınlatmanın mevcut bir yalıtım veya buhar bariyeri folyosuna olan asgari mesafe **“15mm* nin”** altında olmamalıdır.
- LED’lerin ürün partilerinde renk sapmaları olabilir. LED’lerin ışık rengi ve parlama seviyesi ürünün ömrüne bağlı olarak da değişebilir.

ⓘ Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabāiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.

- Lampu instalāciju drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti, ievērojot elektrodrošības un instalācijas prasības.
- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
- Kopjama ir tikai lampas virsma. Kopjot lampas virsmu jāuzmanās, lai mitrums nenokļūtu pieslēgumu vietās vai tikla spriegumu vadošajos elementos.
- Uzmanību! Pirms montāžas darbu uzsākšanas tikla vadi jāatslēdz no sprieguma avota. Šim nolūkam nepieciešams izslēgt drošības automātu vai izņemt drošinātāju. Slēdzim jābūt pozīcijā “IZSLĒGTS”.
- Šo lampu drošības pakāpe ir **“IP44”** un tās ir paredzētas tikai privātmājmājsaimniecībām lietošanai iekšējā telpā.
- Aizsardzības līmenis **“IP44”** attiecas tikai uz redzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
- Aizsardzības līmenis **“IP20”** attiecas uz neredzamajām daļām, kas iebūvētas lampā.
- IP – aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz griestu montāžu.
- Lai lampa darbotos atbilstoši norādītajai drošības pakāpei, tā ir jāuzstāda līdzenā vietā.
- ⓘ Simbols, kas izvietots uz produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu konteiners, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko un elektrisko ierīču vākšanas vietās otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbildīgām utilizācijas vietām.
- Aizsardzības klase II ⊞ . Šai lampai ir īpaša izolācija un to nedrīkst pieslēgt aizsargsavienojumam.
- Pieslēguma spaļu apzīmējums: L = fāze N = neitrālais vadītājs ⊕ = aizsargsavienojums.
- Nemontējiet lampu uz mitras vai strāvju vadošās virsmas.
- Drīkst lietot tikai komplektā esošās detaļas, citādi tiek zaudētas garantijas tiesības.
- Tikla spriegumu vadošo elementu vāki un gala vāki noteikti tiek montēti.
- Pārliecieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
- Uzmanību! Lampas elementi un spuldzes lampas ekspluatācijas laikā var uzskarsēties līdz temperatūrai >70°C. Šī iemesla dēļ lampas elementiem un spuldzēm nedrīkst pieskarties, kamēr lampa ir ieslēgta.
- Neskaties tieši uz gaismas avotu (spuldze, gaismas diode).
- Pirms spuldžu maiņas spuldzēm jālauc atdzist. Uzmanību! Pirms spuldžu maiņas atslēdziet lampu no tikla sprieguma avota. Atslēdziet drošības automātu vai izņemiet drošinātāju.
- Bojātas spuldzes drīkst nomainīt tikai pret spuldzēm tāda paša izpildījuma, ar to pašu jaudu un spriegumu. Montējot spuldzes, jāpievērš uzmanība to labai fiksācijai.
- Komplektācija esošo spuldzi var lietot ar tirdzniecībā pieejamo ⊘fāzu kontroles gaismaiņai vai ⊘reversīvo fāzu kontroles gaismaiņai. Atkarībā no sistēmas darbības, var rasties neliels troksnis gaismaiņai vai pašā gaismas ķermenī. Tas neietekmē gaismas ķermeņa darbību vai darbmūžu, un arī neliecina par bojājumiem.
- Iebūvējamās lampas minimālajam attālumam līdz izolācijas materiāliem vai izolācijas aizsargfolijai jābūt vismaz **“15 mm”**.
- Dažādu krāsu partiju LED spuldžu izstarotās gaismas krāsu gamma var atšķirties. Arī atkarībā no kalpošanas laika LED spuldžu izstarotās gaismas krāsa un intensitāte var mainīties.

ⓘ
Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или експлоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

- Крушките могат да бъдат инсталирани само от оторизирани специалисти съгласно действащите електронинсталационни разпоредби.
- Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са следствие от неправилна употреба на лампата.
- Да се почиства само повърхностите на лампите. При почистването не влиа да попада никаква влага в съединителните пространства или до частите, които се намират под мрежово напрежение.
- Внимание! Преди започване на монтажните работи изключете напрежението на мрежовия проводник чрез изключване на предпазителния автомат или като развъртите предпазителя. Прекъсвачът да показва «ИЗКЛЮЧЕНО».
- Осветителното тяло притежава степен на защита **“IP44”** и е предназначено само за използване на закрито в частни домакинства.
- Степента на защита **“IP44”** важи само за видимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
- Степента на защита **“IP20”** важи за невидимата зона на осветителното тяло в монтирано състояние.
- Степента на защитеност IP важи само при монтиране на тавана.
- За да се гарантира степента на защита IP, осветителното тяло трябва да се монтира само върху равна повърхност.
- ⓘ Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.
- Зашитен клас II ⊞. Тази лампа е особено изолирана и не бива да се свързва със защитен проводник.
- Означение на свързващите клеми: L = фаза N = неутрален проводник ⊕ = защитен проводник.
- Лампата да не се монтира върху влажна или електропроводяща основа.
- Могат да се използват само доставените отделни части, тъй като в противен случай се заличават всички гаранционни претенции.
- Покриващите и ограничителните капачки на частите, намиращи се под напрежение, по принцип трябва да са монтирани.
- Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
- Внимание! По време на работа частите на крушката и свещият материал могат да достигнат температури >70°С и затова не бива да се докосват по време на работа.
- Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Преди смяна на осветителните тела трябва да се внимава, те да са предварително изстинали. Внимание! Преди това изключете захранващия проводник, така че да не бъде под напрежение. Изключете автоматичния предпазител или развъртете и извадете бушона.
- Дефектните осветителните тела могат да се заместват само с лампи от същия тип, мощност и напрежение. При монтажа на осветителните тела да се внимава същите да са застегнати здраво.
- Приложената крушка може да работи със стандартни ⁽¹⁾ димери с импулсно-фазово управление или с ⁽²⁾ димери с фазово управление. При това в зависимост от системата могат да възникнат слаби шумове от димера или дори от самата крушка. Това не засяга функцията или продължителността на живот на крушката и не представлява дефект.
- Минималното разстояние на вграденото осветително тяло спрямо съществуващата изолация или фолио за парозолация не бива да е по-малко от **“15mm”**.
- Възможни са отклонения в цвета при светодиода от различни партиди. Цветът и силата на светлината на светодиода могат да се променят в зависимост от срока на експлоатация.

ⓘ
Указания по безопасности / Преди чем пристигнете к монтажу или вводу в експлуатацию этого прибора, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Рекомендуем сохранить это руководство, так как оно может Вам понадобиться впоследствии.

- Светильники могут быть установлены только специалистом при соблюдении соответствующих предписаний по электромонтажу.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения или ущерб, вызванные неправильной эксплуатацией светильников.
- Уход за светильниками ограничивается уходом за поверхностью. При этом нужно следить за тем, чтобы влага не проникала в места подключения и к деталям, находящимся под сетевым напряжением.
- Внимание! Перед началом монтажных работ необходимо обесточить сетевой провод – выключить установочный автомат или вывинтить предохранитель. Переклочатель на “АUS”!
- Светильник имеет тип защиты **“IP44”** и предназначается исключительно для использования во внутренних бытовых помещениях.
- Тип защиты **“IP44”** действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
- Тип защиты **“IP20”** действует только для видимого отдела светильника в собранном состоянии.
- Степень защиты IP действительна только для монтажа на потолке.
- Для выполнения требований типа защиты IP светильник должен устанавливаться только на ровной поверхности.
- ⓘ Символ перечёркнутого мусорного контейнера на продукте или на упаковке означает, что этот продукт нельзя выбрасывать в хозяйственный мусор. Вместо этого продукт должен быть утилизирован по истечении срока его эксплуатации через пункты приёма отработанных электрических и электронных приборов. Места нахождения таковых Вам следует узнать в Вашем жилищно-коммунальном управлении.
- Класс защиты II ⊞. Этот светильник имеет особую изоляцию и не может быть подключён к защитному соединению.
- Обозначения соединительных зажимов: L = фаза N = нулевой провод ⊕ = защитный провод.
- Ни в коем случае не монтировать светильник на влажном или токопроводящем основании.
- Разрешается использование только тех деталей, которые входят в объём поставки. В противном случае Вы лишаетесь всех прав на гарантийное обслуживание.
- Копачки для деталей, находящихся под сетевым напряжением, должны быть принципиально монтированы.
- Следите за тем, чтобы провода не были повреждены во время монтажа.
- Внимание! В рабочем режиме детали светильника и осветительные средства могут нагреваться до температуры >70°С, поэтому во включенном состоянии до них ни в коем случае нельзя дотрагиваться.
- Не глядите директно км источника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Перед заменой ламп нельзя забывать о том, что им прежде необходимо остыть. Внимание! Предварительно должен быть обесточен сетевой провод. Необходимо выключить установочный автомат или вывинтить предохранители.
- Неисправные светильники могут быть заменены только лампами той же конструкции, той же мощности и того же напряжения. Во время монтажа светильников необходимо следить за тем, чтобы они были прочно зафиксированы.
- Прилагаемый источник света может использоваться со стандартными ⁽¹⁾ импульсно-фазовыми светорегуляторами или ⁽²⁾ регуляторами с фазовой отсечкой. При этом в зависимости от системы может возникать легкий гудящий звук в затемнителе или в самом осветительном средстве. Это не является неисправностью и не влияет на функцию или эксплуатационный срок осветительного средства.
- Минимальное расстояние от ветроного светильника до изоляции или парозащитной пленки должно составлять не менее **“15mm”**.
- Возможны отклонения в цвете в разных партиях светодиодов. Цвет и интенсивность светодиода может меняться с течением времени.

ⓘ
Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

- Η εγκατάσταση των λαμπρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνίτες σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες ηλεκτρολογικές προδιαγραφές εγκατάστασης.
- Ο κατασκευαστής δε φέρει ουδεμία ευθύνη για τραυματισμούς ή βλάβες, εφόσον προκύψουν από λανθασμένη χρήση των λαμπρών.
- Η περίπτωση των λαμπρών περιρίζεται στην επιφάνειά τους. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να εισέλθει υγρασία στους χώρους των συνδέσεων ή στα μέρη από τα οποία διέρχεται ηλεκτρική τάση.
- Προσοχή! Πριν από την έναρξη των εργασιών τοποθέτησης διακόντες την τάση του ηλεκτρικού δικτύου – κλείστε την αυτόματη ασφάλεια ή βγάλτε την ασφάλεια. Ο διακόπτης να είναι κλειστός.
- Το φωτιστικό κατέχει τον βαθμό προστασίας **“IP44”** και είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο ιδιωτικών νοικοκυριών.
- Ο βαθμός προστασίας **“IP44”** ισχύει μόνο για την ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
- Ο βαθμός προστασίας **“IP20”** ισχύει για τη μη ορατή περιοχή του φωτιστικού σε τοποθετημένη κατάσταση.
- Ο βαθμός προστασίας IP ισχύει μόνο για την εγκατάσταση στο ταβάνι.
- Για να εξασφαλίσει ο βαθμός προστασίας IP, το φωτιστικό επιτρέπεται να εγκατασταθεί μόνο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ⓘ Το συμβόλο του διαγραμμένου καδού απορριμάται στο проιον ή στην συσκευασία σημαίνει, ότι αυτο το προϊόν απαγορεύεται να πεταχθεί στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτού πρέπει το προϊόν μετα την λήξη της διάρκειας λειτουργίας του να επιφερθεί σε ειδικό μέρος συλλέξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακύκλωση. Σας παρακαλούμε πληροφορηθείτε για αυτο το μέρος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.
- Κατηγορία προστασίας II ⊞. Αυτή η λαμπρία έχει ιδιαίτερη μόνωση και δεν πρέπει να συνδεθεί με προστατευτικό αγωγό.
- Χαρακτηρισμός των ακροδεκτών σύνδεσης: L = φάση N = ουδέτερος αγωγός ⊕ = προστατευτικός αγωγός.
- Μην τοποθετείτε τη λαμπρία σε υγρό ή αγώγιμο υπόστρωμα.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στην παράδοση, διαφορετικά εκκρίπουν όλα τα δικαιώματα εγγύησης.
- Οι καλύτερες των αγωγών για τα μέρη διέλευσης της τάσης πρέπει αποσοδίοποτε να τοποθετηθούν.
- Σιγουρευτείτε ότι οι κατά την τοποθέτηση δε θα γίνει ζημιά σε αγωγούς.
- Προσοχή! Τα μέρη των λαμπριών και οι λαμπτήρες μπορούν να φτάσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοκρασίες άνω των >70°С και γι’ αυτό δεν επιτρέπεται να αγγίζονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός (λαμπτήρα, LED κλπ.).
- Κατά την αλλαγή λαμπριών πρέπει να ληφθεί υπόψη, ότι τα φωτιστικά σώματα πρέπει προηγουμένως να έχουν κρυώσει. Προσοχή! Διακόντες προηγουμένως την τάση του ρεύματος. Κλείστε τον αυτόματο διακόπτη κυκλώματος ή ξεβιδώστε την ασφάλεια.
- Ελαττωματικοί λαμπτήρες επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από λαμπριές ίδιας κατασκευής, απόδοσης και τάσης. Όταν βάλετε τους λαμπτήρες προσέχετε να τοποθετηθούν σταθερά.
- Το φωτιστικό μέσο που συνοδεύει το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει με τους συνήθεις ⁽¹⁾ ντιμερ ελέγχου γωνίας φάσης ή ⁽²⁾ ντιμερ ελέγχου φάσης του εμπορίου. Κατά τη σύνδεση μπορεί λόγω του συστήματος να εμφανιστούν ελαφρές βιβίμοι στον ρυθμιστή φωτισμού ή στον ίδιο τον λαμπτήρα. Αυτό δεν έχει καμία επίδραση στη λειτουργία ή τη διάρκεια ζωής του λαμπτήρα και δεν αποτελεί σφάλμα.
- Η ελάχιστη απόσταση του εντοιχισμένου φωτιστικού από υπάρχοντα ντιμερ ή φύλλο φραγής ατμού δεν θα πρέπει να είναι μικρότερη από **“15 mm”**.
- Χρωματικές παρακλίσεις στα LED διαφορετικών φορτίων είναι δυνατές. Το φως χρώματος και η ένταση του φωτός των LED μπορεί να αλλοιωθεί επίσης σε συνάρτηση με την διάρκεια ζωής.

ⓘ
Sigurnosne upute / Molimo vas pročítajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

- Svjetiljke se smiju instalirati samo od strane ovlaštenih stručnjaka sukladno važećim propisima iz oblasti elektroinstalacija.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete, koje su posljedica neprikladne uporabe svjetiljke.
- Čišćenje svjetiljki je ograničeno na površine. Pri tom nikakva vlaga a ne smije dospjeti na priključne dijelove ili dijelove koji vode na mrežni napon.
- Pažnja! Prije početka postavljanja, strujni kabal isključite iz napona - Isključiti sigurnosni automat odnosno odvrnuti osigurač. Prekidáč je „AUS“.
- Svjetiljka posjeduje stupanj zaštite **„IP44“** i predviđena je isključivo za upotrebu u unutrašnjosti privatnih kućanastava.
- Stupanj zaštite **“IP44”** vrijedi samo za vidljivo područje ugrađene svjetiljke.
- Stupanj zaštite **“IP20”** vrijedi samo za nevidljivo područje ugrađene svijetiljke.
- IP-stupanj zaštite vrijedi samo za postavljanje na strop.
- Kako bi se IP-stupanj zaštite mogao omogućiti, svjetiljka se smije montirati samo na ravnoj površini.
- ⓘ Simbol prekržižene korpe za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.
- Sigurnosni razred II ⊞. Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na uzemljenje.
- Opis priključnih stezaljki: L = faza N = neutralni vodič ⊕ = uzemljenje.
- Svjetiljku ne postavljati na vlažnu ili vodljivu površinu.
- Smiju se koristiti samo i isključivo priloženi dijelovi, u suprotnom se gubi pravo na jamstvo.

- Pokrivači i završene kapice za dijelove koji provode struju, načelno se moraju montirati.
- Osigurajte da se prilikom postavljanja uređaja ne oštete žice.
- Pažnja! Dijelovi svjetiljke ili rasvjetna sredstva tokom rada mogu doseći temperature od preko 70°C te ih se tokom rada ne smije dodirivati.
- Ne gledati direktno u izvor svjetlosti (rasvjetno sredstvo, LED itd..).
- Prije zamjene rasvjetnog sredstva potrebno je obratiti pažnju na to da se isti prvo ohlade. Pažnja! Prije početka strujni kabal isključite iz napona. Isključite sigurnosni automat odnosno odvijte osigurač.
- Pokvarena rasvjetna sredstva se smiju zamijeniti samo svjetiljkama jednake vrste, snage i napona. Prilikom montaže rasvjetnog sredstva potrebno je paziti da su isti čvrsto postavljeni.
- Priloženo rasvjetno sredstvo se može koristiti sa ⁽¹⁾ triac dimerom ili ⁽²⁾elektronskim dimerom. Ovdje uvjetovano sustavom može doći do laganih šumova ili kod samog rasvjetnog tijela. Ovo nema utjecaj na funkciju ili trajanje rasvjetnog tijela i ne predstavlja nikakav nedostatak.
- Minimalni razmak ugrađene svjetiljke prema postojećoj izolaciji ili parnoj brani ne smije biti manji od **“15mm”**.
- Odstupanja u boji kod različitih LED-ova različitih punjenja su moguća. Boja i snaga svjetla LED-ova se ovisno o životnom vijeku može mijenjati.

ⓘ
Sigurnosna uputstva / Molimo Vas pročítajte pažljivo ove informacije pre nego što nastavite instalacijom ili puštanjem u rad ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu.

- Svjetiljke je dozvoljeno da instalira samo stručno osoblje prema važećim propisima o elektro instalacijama.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za povrede ili štetu nastalu usled nestručnog rukovanja svjetiljkom.
- Održavanje svjetiljki je ograničeno na njihovu površinu. Pri tome ne sme nikakva vlažnost da prodre u priključne prostore ili u delove pod strujnim naponom.
- Pažnja! Pre početka radova na montaži potrebno je isključiti napajanje strujnog voda - isključite napajanje na sklopki, odn. izvucite osigurač. Prekidáč je na „Isklj.“ (AUS).
- Svjetiljka poseduje stepen zaštite **“IP44”** i isključivo je predviđena za upotrebu u unutrašnjim prostorijama privatnih domaćinstava.
- Stepen zaštite **“IP44”** važi za vidljivi deo svjetiljke u ugrađenom stanju.
- Stepen zaštite **“IP20”** se odnosi na vidljivi deo svjetiljke u ugrađenom stanju.
- IP - stepen zaštite važi samo za montažu na plafonu
- Kako bi se obezbedio IP stepen zaštite dozvoljeno je da se svjetiljka montira na ravnim površinama.
- ⓘ Znak sa precrtanim kontejnerom za otpad na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se ukloni sa otpadom iz domaćinstva. Proizvod mora da se nakon veka trajanja dostavi mestu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. Molimo Vas informišite se o tome kod vaše lokalne komunalne službe.
- Zaštitna kategorija II ⊞. Ova svjetiljka ima posebnu izolaciju i ne sme da se priključi na zaštitni vod.
- Oznake na priključnim stezaljkama: L = faza N = nula ⊕ = zaštitni provodnik.
- Nikada nemojte svjetiljku da ostavljate na vlažnoj ili provodljivoj podlozi.
- Dozvoljeno je isključivo da se koriste isporučeni pojedinačni delovi, jer u suprotnom gubite svako pravo na garanciju.
- Uvek je potrebno postaviti pokrivne i završne kapice za potrebe zaštite delova koji provode strujni napon.
- Obezbedite da ne može da dode do oštećivanja vodova kod montaže.
- Pažnja! Delovi svjetiljke i sijalice mogu tokom rada dostignu da temperaturu od >70°C tako da nije dozvoljeno da se dodiruju tokom rada.
- Nikada ne gledati direktno u izvor svetlosti (sijalica, LED itd.).
- Pre zamene sijalice treba sačekati da se ona prvo ohladi. Pažnja! Pre toga isključite dovoda struje. Isključite dovod struje na zaštitnoj sklopki, odn. na osiguraču.
- Neispravne sijalice treba da se zamene sijalicama istog tipa, snage i predviđenog napona napajanja. Kod montaze svjetiljke treba paziti na to da ona dođe čvrsto.
- Priložena sijalica može da se kombinuje sa ⁽¹⁾ dimerima sa podešavanjem faznog ugla ili ⁽²⁾ dimerima sa fazonom regulacijom. Pri tome može da stoji uzmost sistema svjetiljke do stvaranja slabog zujanja na dimeru ili na sijalici. To nema nikakav uticaj na rad ili vek trajanja sijalice i ne predstavlja nedostatak.
- Minimalno odstupanje ugrađne svjetiljke do postojeće izolacije ili folije za paru izolaciju treba da iznosi najmanje **“15mm”**.
- Odstupanja u boji LED moguća su kod različitih serija. Boja i jačina LED se takode menja tokom veka trajanja.

ⓘ
Упатства за безбедност / Ве молиме прочитајте ги внимателно овие информации пред да започнете со монтажење или со ракување со овој производ. Зачувајте го ова упатство за употреба за унаташно консултирање.

- Светилниките смеат да бидат инсталирани само од страна на овластени лица во согласност со важечките правила за елкторинсталација.
- Производителот не презема никаква одговорност за какви било повреди или штети кои можат да настанат како резултат на неправилна употреба на светилката.
- Одржувањето на светилките е ограничено само на површината на светилките. Притоа, во коморите на приклучоци или проводничките делови до мрежниот напон не смее да навлезе влага.
- Внимание! Пред да започнете со монтажата, исклучете го напонот на електричната мрежа; исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувачот. Прекинувачот поставете го на “АУS”!

- Светилката има степен на заштита **“IP44”** и е исклучиво наменета за внатрешна употреба во приватни домаќинства.
- Степенот на заштита **“IP44”** се однесува само на видливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
- Степенот на заштита **“IP20”** се однесува само на невидливиот спектар на светлината кога светилката е монтирана.
- Степенот на заштита IP важи само за монтажа на таван.
- За да се обезбеди степенот на заштита IP, светилката мора да се монтира само на рамни површини.
- ⓘ Символот на преиртана корпа за отпадочи на производот или на неговото пакување укажува дека овој производ не смее да се отстранува со домашниот отпад. Наместо тоа, при дотраеност производот треба да се однесе на собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ве молиме во врска со ова прашање контактирајте ја вашата локална општинската администрација.
- Класа на заштита II ⊞. Оваа светилка е изолирана посебно и не мора да биде поврзана со заштитен проводник.
- Утврдување на клемите за поврзување: L = фаза N = неутрален проводник (нула) ⊕ = заземлување.
- Светилката да не се монтира на влажна или проводлива подлога.
- Да се користат исклучиво доставените делови. Во спротивно, сите гарантни побарувања ќе бидат поништени.
- Покривните заштити и крајните поклопци за проводливите делови на електричната мрежа начелно мора да се постават.
- Внимавајте жиците да не се оштетат при монтажата.
- Внимание! За време на употреба, делови од светилката и сијалицата може да се загреат до температура > 70 ° C и затоа не смеат да се допираат додека се вклучени.
- Не гледајте директно во изворот на светлина (сијалица, LED диода, итн.).
- Пред замена на сијалицата да се внимава таа прво да се олади. Внимание! Претходно исклучете го напонот на електричната мрежа. Исклучете го автоматскиот осигурувач или одвртете го механичкиот осигурувач.
- Дефектни сијалици да се заменуваат единствено со сијалици од истиот тип, капацитет и волтажа. При монтажа, да се внимава сијалицата да е сигурно прицврстена за своето лежиште.
- Приложените сијалици можат да се користат со ⁽¹⁾ пригушувачи со исклучување на фаза или ⁽²⁾ пригушувачи со регулатори на фази. Во зависност од системот, ова може самото да предизвика благо зуење кај пригушувачот или сијалицата. Ова не влијае на функцијата или трајноста на сијалицата и не претставува дефект.
- Расстојанието помеѓу вградена светилката и постоечка изолација или бариера за пара (PE фолија) не треба да е помало од **“15mm”**.
- Можни се разлики во бојата на LED диодите од различни серии. Бојата и јачината на светлината на LED диодите можат да се разликуваат и во зависност од нивнот животен век.

ⓘ
Sigurim / Ju lusim që para se të filloni me instalimin apo operimin e këtij produktit të lexoni me vëmendje këtë informacion . Ju lusim që ta ruani udhëzimin me qëllim që të mundeni më vonë sërish të lexoni.

- Llambat guxojnë të jenë të instaluar vetëm nga personeli kompetent sipas udhëzimeve të instalimit elektrik.
- Produhuesi nuk merr përgjegjësinë për dëmet apo lëndimet të cilat janë krijuar nga mos përdorimi i drejtë i llambave.
- Mirëmbajtja e llambave bëhet vetëm në pjesën e jashtme. Nuk guxon të hyn lagështi në vendin e kyçjes apo tek fuqia elektrike.
- Kujdes! Para se të nisni me punën e montimit fuqia elektrike të jetë pa ngarkesa- kyçeni automatim e sigurimit gjegjësisht rrotulloni siguresën. Ndërprerësin vendosni në “FKJE” .
- Llamba ka shkallën e mbrojtjes **“IP44”** dhe është kryesisht për përdorimin në ambientet e brendshme shtëpiake.
- Shkalla e mbrojtjes **“IP44”** vlen vetëm për sferën e dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
- Shkalla e mbrojtjes **“IP20”** vlen vetëm për sferën e pa dukshme të llambës në gjendje të ndërtuar.
- IP – Shkalla e mbrojtjes vlen vetëm për montazhet në tavan.
- Për të siguruar IP- Shkallën e mbrojtës, llamba guxon të montohet vetëm në një sipërfaqe të murit.
- ⓘ Simboli me iks mbi shportën e mbeturinave e këtij produktit apo paketimit e ka kuptimin se, ky produkt nuk guxon të hudhet në mbetura të shtëpisë. Produkti do të duhej në fund të skadimit të përdorimit të tij të dërgohet në vendin për pranimit e reciklimit për aparatet elektrike dhe elektronike. Ju lusim pytni në administratën përkatëse komunale për këtë.
- Kategoria e mbrojtjes II ⊞ . Kjo llambë është e izoluar dhe nuk guxon të jetë e lidhur në përcuesin mbrojtës.
- Përshkrimi i terminalleve: L = Fazë N =përcuesi neutral ⊕ = përcuesi mbrojtës.
- Llamba nuk guxon të jetë e montuar në kate të njomë apo përcuese.
- Guxoni të përdorni vetëm pjesët e importuar, përndryshe mund të humbni garancionin.
- Kapaku i mbulimit dhe kapaku i fundit për fuqinë elektrike duhet të jenë mirë të montuar.
- Sigurohuni që përcuesit gjatë montimit të mos dëmtohen.
- Kujdes! Pjesët e llambës dhe mjetet e llambës gjatë punës së tyre mund të arrijnë temperaturën prej >70°C andaj dhe gjatë punës nuk guxoni të prekni.
- Mos shikoni drejt për drejt tek burimi i dritës (mjeti ndriçues, LED etj.) .
- Para se të bëni ndërrimin e mjeti ndriçues duhet pasur kujdes që kjo së pari të ftohet. Kujdes! Së pari lironi fuqinë elektrike nga ngarkesat. Automatin e siguresës të çkqyni gjegjësisht siguresat të menjanohen.
- Mjetet defekte të ndriçimit guxojn të zëvendësohen vetëm përmes llambat me kategori të njëjtë ndërtimi, fuqie apo kapaciteti. Gjatë montimit keni kujdes që mjeti ndriçues të jetë i përfërcuar në po të njëjtin vend.
- Mjeti ndriçues mund të operohet me rregullatorë për ⁽¹⁾fazë shkarkimi kontrolluese apo ⁽²⁾rregullatorin për fazë ngarkimi kontrolluese. Këtu mund të vijë deri tek një zhurmë e lehtë tek rregulatori për ndriçim apo edhe tek vet mjeti ndriçues për shkak të sistemit. Kjo nuk ka ndikim tek funksioni apo afati i përdorimit të mjeti ndriçues dhe nuk paraqet ndonjë mangësi.
- Largësia minimale ndërmjet dritës së montuar të një izolacionit në dispozicion apo film për pengimin e avullit nuk guxon të kalon **“15mm”**.
- Janë të mundshme ndryshime të ngjyrës tek LEDE ndryshme Chargen. Ngjyrat e ndriçimit dhe forca e zërit e LED ndryshojnë duke u varur nga afati i kohëzgjatjes së përdorimit.